



Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrats

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligung

An Bangin Hito, Chur, wurde für Imperial Lounge Shisha Bar, Kalchbühlstrasse 40, eine Gastwirtschaftsbewilligung erteilt.

Kreditfreigaben

- Abbruch Einfamilienhaus Kupferschmiedeweg 58, Chur; Fr. 70 000.–
- Baulicher Unterhalt; Belagsarbeiten Jochstrasse, Jochstrasse 21–Münzweg; Fr. 100 000.–
- Rathaus, Ausbau Dachgeschoss und Dachsanierung; Fr. 150 000.–

Baubewilligung

Stadt Chur, vertreten durch Tiefbaudienste, für Erneuerung Bodmerbrücke mit Rodungsgesuch, Plessurquai

Stadtkanzlei

Flugaufnahmen von Höchstspannungsleitungen im Frühling/Sommer 2018

Swissgrid betreibt, modernisiert und unterhält das Schweizer Höchstspannungsnetz (380-/220-kV-Leitungen und Unterwerke). Die Dokumentation dieser Leitungen und Unterwerke muss regelmässig aktualisiert werden, damit für Planung, Bau sowie Instandhaltung stets die richtigen Daten zur Verfügung stehen.

Swissgrid nimmt die Aktualisierung der Leitungsdokumentation zum ersten Mal digital vor. Konkret bedeutet dies, dass die Anlagen mit Luftfotografie und modernster Laserscantechnik dreidimensional erfasst werden. Diese Aufnahmen werden mittels Helikopterflügen gemacht. Erfasst wird ein Leitungskorridor von 200 Metern Breite.

Die Helikopter fliegen voraussichtlich zwischen Mai und August 2018 an windarmen und regenfreien Tagen. Die Flüge führen die Firmen FUGRO mit Helica srl durch. Für die Datenerfassung eines Korridors benötigt es nur einen Messflug, welcher auf einer Höhe von ca. 300 Metern



Am Samstag hat auf dem Pumptrack Segnes eine Pump-King-Challenge viel Publikum angelockt. Foto mc

über dem Boden stattfindet. Gewisse Flüge führen über Wohngebiete. Dadurch kommt es an einzelnen Tagen zu Lärmimmissionen.

Bei Fragen wenden Sie sich an info@swissgrid.ch oder zu Bürozeiten unter der Telefonnummer +41 58 580 21 11.

Einwohnerdienste

Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Seit 1. Januar 2011 können Personen mit meldepflichtigem Wohnsitz in der Stadt Chur «Verfügungen von Todes wegen» bei den Einwohnerdiensten deponieren.

Terminvereinbarung

Wir bitten Sie, vorgängig unter der Telefonnummer 081 254 41 56 einen Termin zu vereinbaren.

Deponierung/Registrierung

Folgendes ist zu beachten:

- Die Dokumente müssen persönlich eingereicht resp. abgeholt werden.
- Notarinnen und Notare haben die Möglichkeit, Hinterlegungsverträge persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen.
- Auf dem Kuvert aufzuführen sind;
 - die Art der Verfügung, z. B. Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtsvertrag usw.

– die detaillierten Personalien des Erblassers, der Erblasserin oder der Erblasser wie Vorname/n, Name/n, Geburtsdatum, Heimatort/e sowie die Wohnadresse/n.

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheinigung aus.

Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und des Empfangsscheins kann der/die Erblasser/in oder die Erblasser das Dokument jederzeit zur Änderung, Ergänzung oder Vernichtung aus dem Depot nehmen.

Bei Hinterlegungsverträgen mit mehreren Erblassern müssen alle Vertragspartner anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels Vollmacht bekunden. Das Auflösen des Depots infolge Rückzugs durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert ebenfalls eine schriftliche Vollmacht.

Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt.

Das Einlegen von Ergänzungen/Nachträgen oder das Auflösen des Depots ist kostenlos.

Wegzug

Bei Wegzug aus der Stadt Chur entfällt die Zuständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Im Depot hinterlegte «Verfügungen von Todes wegen»

sind bei den Einwohnerdiensten abzuholen und bei der zuständigen Behörde am neuen Wohnsitz zu deponieren.

Eröffnung und Ausstellung des Erbescheins

Die Einwohnerdienste der Stadt Chur sind für die amtliche Deponierung von Hinterlegungsverträgen zuständig. Im Todesfall erfolgt die Eröffnung von Amtes wegen, d.h. «Verfügungen von Todes wegen» werden zur Eröffnung an das dafür zuständige Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur, weitergeleitet. Telefon 081 257 59 00.

Für nähere Informationen bezüglich der Erstellung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

Einwohnerdienste der Stadt Chur Stadthaus, Masanserstrasse 2

1. Obergeschoss

Sportanlagen Chur

**Öffnungszeiten Freibad Obere Au
10. Mai bis 2. September 2018**

Montag bis Freitag	8–21 Uhr
Samstag und Sonntag	9–21 Uhr
Letzter Besuchereinlass	20.15 Uhr

Revision/Sommerpause

Folgende Anlagen sind geschlossen:

Kraftraum	2. Juli–20. Juli 2018
Hallenbad/Aquam.	2. Juli–20. Juli 2018
Sauna 1 + 2	2. Juli–20. Juli 2018
fit äria	2. Juli–19. August 2018
Kinderhort	2. Juli–19. August 2018

Stadtpolizei

Parkierungsgebühr

Gestützt auf Art. 27 und 45 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. Der Gebührentarif auf dem Parkplatz Obere Au (bestehendes Signal Nr. 420 «Parkieren gegen Gebühr») wird vereinfacht. Die Parkgebühr beträgt nach der ersten Gratisstunde neu einheitlich Fr. 1.– pro Stunde.
2. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird der Gebührentarif angepasst.
3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 PG innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde hat einen Antrag, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Churer Fest vom 17. bis 19. August 2018

A) Verkehrsanordnungen

1. Altstadt

Sperrung für den Fahrverkehr während folgender Zeiten:

Freitag, 17. August 2018, 9 Uhr bis Sonntag, 19. August 2018, 21.30 Uhr

Davon ausgenommen sind die Reichsgasse, die Planaterrastrasse und die Goldgasse.

2. Grabenstrasse/Masanserstrasse

Sperrung der Grabenstrasse bzw. Masanserstrasse für den Motorfahrzeugverkehr auf dem Abschnitt Engadinstrasse–Kreisverkehrsplatz Quader während folgender Zeiten:

Freitag, 17. August 2018, 12.30 Uhr, bis Sonntag, 19. August 2018, ca. 20.30 Uhr

Eine Verkehrsumleitung in beiden Fahrrichtungen via Engadinstrasse–Tivolibrücke–Gürtelstrasse–Wiesentalstrasse–Ringstrasse bis zur Verzweigung Masanserstrasse wird signalisiert.

3. Parkplätze für Zweiradfahrzeuge

Am Stadtgartenweg (Swisscomgebäude) und am Turnerweg stehen ab Freitag, 17. August 2018, 17 Uhr, Parkflächen zur Verfügung.

4. Park-&-Ride-Angebot für motorisierte Besucher des Churer Festes

Die motorisierten Festbesucher werden gebeten, die Fahrzeuge auf dem P-&-R-Parkplatz der Oberen Au zu parkieren. Dort stehen gebührenpflichtige Parkplätze zur Verfügung. Von der Autobahn A 13 her ist die Ausfahrt Nr. 17 Chur Süd zu benützen.

Dr BUS vu CHUR verkehrt bis 23.20 Uhr im 20-Min.-Takt und ab 24.00 Uhr bis 03.00 Uhr stündlich ab Bahnhof zwischen dem Festareal und dem Parkplatz Obere Au. Die Busse sind mit «Obere Au» gekennzeichnet. Einstieg an den folgenden Haltestellen: Obere Au, Bahnhof und Post 1 etc.

B) Gewerbepolizei

1. Allgemeine Verlängerung/Festwirtschaftsbewilligungen

Die Stadtpolizei hat in Absprache mit dem OK und den Vereinen für Freitag und Samstag, 17. und 18. August 2018, für das gesamte Stadtgebiet eine allgemeine Verlängerung der Polizeistunde bis 02.00 Uhr bewilligt.

Festwirtschaften auf privatem Grund werden nur bewilligt, wenn sich diese an die Preisvorgaben des OK Churer Festes halten, keine musikalische Unterhaltung anbieten und bei der Alkoholprävention mitwirken. Innerhalb des Festareals werden weitere Festwirtschaften auf öffentlichem Grund nur in Absprache mit dem OK Churer Fest bewilligt.

2. Verkauf/Abgabe über die Gasse

Der Verkauf und die Abgabe von Speisen und Getränken (ohne Glasbehältnisse) über die Gasse ist am Freitag und Samstag bis 02.00 Uhr erlaubt.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
Amavita-Apotheke Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00, Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00
Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00, Sa 8.00–17.30
Coop Vitality Apotheke Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–20.00, Sa 8.00–18.00
Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–13.00
Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30, Sa 8.00–16.00
Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–17.00
Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
Medi Porta Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00
Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–17.00
Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00, Sa 7.30–18.00
Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30, Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

3. Suchtmittelfreie Zone

Die suchtmittelfreie Zone «Nicolaiareal» wird für die Dauer des Churer Festes 2018 aufgehoben.

4. Alkoholkonsumverbot

Während des Churer Fests ist das «Alkoholkonsumverbot auf öffentlichem Grund im Siedlungsgebiet» aufgehoben.

C) Besonderes

1. Kehrrichtabfuhr

Die letzte ordentliche Kehrrichtabfuhr in der Altstadt erfolgt am Donnerstag, 16. August 2018. Die Bereitstellung hat bis 07.00 Uhr zu erfolgen. Es werden sieben Entsorgungsstellen für die Festbesucher bereitgestellt. Wir bitten diese zu nutzen.

Die Vereine nutzen Ihr Entsorgungskonzept inkl. Moloks der Stadt Chur.

2. Fontanapark

Der Fontanapark bleibt vom Donnerstag, 16. August 2018, ab 21 Uhr bis Montag, 20. August 2018, um 7 Uhr geschlossen.

3. RhB-Park

Der RhB-Park bleibt vom Freitag, 17. August 2018, ab 18 Uhr bis Montag, 20. August 2018, um 6 Uhr geschlossen.

Tiefbaudienste

Erneuerung Bodmerbrücke

In der Woche vom 25.–29. Juni 2018 werden auf der Seite Bodmer im Bereich der Brücke Vorarbeiten Rodungen für die Erneuerung der Bodmerbrücke ausgeführt. Am Montag, 9. Juli 2018, beginnen die Bauarbeiten Bodmerbrücke. Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Fürstenwald, Neubau Parkplatz-erweiterung

Am Montag, 25. Juni 2018, beginnen die Deckbelagsarbeiten Parkplatz-erweiterung Fürstenwald. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis am Freitag, 6. Juli 2018. In der Woche vom 25.–29. Juni 2018 finden die Vorbereitungsarbeiten statt, welche teilweise in der Nacht ausgeführt werden, um Strassensperrungen während dieser Zeit zu vermeiden. Ab dem 2. Juli 2018 werden bei guter Witterung die Deckbeläge eingebaut. Der Einbau Deckbelag Waisenhausstrasse erfolgt in der Nacht ab ca. 19 Uhr und dauert voraussichtlich bis 01 Uhr.

Verkehrsführung

Der Parkplatz wird zum Einbau der Beläge kurzfristig gesperrt. Weiter kommt es zu einer Sperrung der Waisenhausstrasse während dem Einbau des Deckbelags in der Waisenhausstrasse und der Zufahrt Fürstenwald.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 22. Juni–12. Juli 2018

Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 12. Juli 2018 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

Walter Schmid, Chur **Ahornweg 1, Kataster Nr. 6474**
Wärmetechnische Fassadensanierung

Zindel AG, Bauunternehmung, Chur **Industriestrasse, Kataster Nr. 13459**
Abbruch Nebenbauten und Neubau Lagerplatz mit Einfriedungen und Zufahrt von der Felsenau-/Industriestrasse

Kurt Mayer, Chur **Meierweg 7, Kataster Nr. 6625**
Montage Wärmepumpe auf der Nordwestseite

Nicola Melillo, Chur **Marschlinsweg 7, Kataster Nr. 12131**
Quartierplan Brändli, Bau-feld U, Anbau Sitzplatz-überdachung auf der Südwestseite

Coop Genossenschaft, vertreten durch Ritter Schumacher AG, Chur **Ringstrasse 31, Kataster Nr. 4997**
Eigenreklame, Fahnenmasten, Pylone, Leuchtkasten an Fassade sowie Leuchtschriften an Tankstellenüberdachung

Bestattungen/Friedhöfe

Gräberabruf 2018 auf den Friedhöfen Daleu, Fürstenwald, Masans und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2018 abgerufen:

Friedhof Daleu
Kindergräber
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 8

Friedhof Fürstenwald

Reihengräber Erdbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 1
Reihengräber Urnenbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 2
Reihengräber Erdbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 3
Reihengräber Urnenbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 4
Kindergräber
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 5
Reihengräber Erdbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 6
Urnenischen
Todesjahr 1998
Erstbelegung Nischenwand

Friedhof Masans

Reihengräber Urnenbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 2

Friedhof Totengut

Reihengräber Urnenbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 2
Reihengräber Erdbestattung
Todesjahr 1998
Erstbelegung Feld 2

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis zum 31.12.2018 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden.

Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden. Telefon 081 254 47 66.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Sonntag, 24. Juni

Martinskirche und Kirche Masans
Kein Gottesdienst am Synodensonntag in der Martinskirche und in der Kirche Masans

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Fritz Peer
Taufe von Elina Spescha
«Vertraut den neuen Wegen...»;
1. Mose 12, 1

Kollekte: für Brot für alle «Kleinbäuerinnen im Weltsüden»

Donnerstag, 28. Juni

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr Frühgebet

Martinskirche

Die Bibel. Eine Lesung!

Die Lesung fällt infolge Weiterbildung aus.

Kathedrale

19.00 Uhr **Andachten am Donnerstag – ökumenische Taizéandacht in der Krypta**
Pfarrerin Christina Tuor
Musik: Streicherensemble mit Ruth Michael

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di, 26.6., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, gemütliches Beisammensein

tschent – der Churer Sonntagstreff für alle Generationen

Mi, 27.6., 13 Uhr, Fahrt ins Blaue mit Sozialdiakon Martin Jäger-Aebi, keine freien Plätze mehr! Abfahrtszeiten:
13.00 Uhr Kirchgemeindehaus Comander,
13.05 Uhr Bushaltestelle Rigahaus,
13.10 Uhr Bahnhofplatz Car-Parkplatz,
13.20 Uhr Seniorenzentrum Cadonau.

KiK.

jeweils am ersten Sonntag im Monat KiK. Mäsans:
Beginn mit den Erwachsenen in der Kirche Mäsans, anschliessend kindgerechter Gottesdienst im Kirchgemeindesäli. Weitere Infos erhalten Sie unter 081 252 22 92.

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur
Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.
Während der Sommerferien der Stadtschule Chur vom 1. Juli–13. August 2018 gelten folgende Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr.

Kirchlicher Sozialdienst

Evangelische Kirchgemeinde Chur
In der Regel telefonisch erreichbar. Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Evangelisch-ref. Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 24. Juni

Kein Gottesdienst

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

www.chur.ch

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 23. Juni
6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe
Sonntag, 24. Juni
7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe, mit Kinderkatechese
17.30 Uhr Vesper
Kollekte: Papstopfer
Montag, 25. Juni
6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe (Marianische Frauen- und Müttergemeinschaft)

Dienstag, 26. Juni

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe
Mittwoch, 27. Juni
6.30 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 28. Juni
6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten
19.00 Uhr Taizé-Abendgebet

Freitag, 29. Juni

6.30 Uhr hl. Messe
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 23. Juni
16.30 Uhr hl. Messe
Sonntag, 24. Juni
10.00 Uhr hl. Messe mit unserem Erlöserchor
19.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Papstopfer (Peterspfennig)
Mittwoch, 27. Juni
9.00 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 28. Juni
9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Bener-Park)
Freitag, 29. Juni
19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 23. Juni
18.30 Uhr Familiengottesdienst zum Schluß mit unserer Band
Sonntag, 24. Juni
10.30 Uhr hl. Messe
Kollekte: Papstopfer
Dienstag, 26. Juni
18.30 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 28. Juni
9.00 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 23. Juni
15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 24. Juni
10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83
Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche
Calandastrasse 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 24. Juni

9.30 Uhr Das Unaufgebbare: Was wir im Himmel nicht mehr tun können
Predigt von Roman Meury
Übersetzung I/F/E/P
Kinder- und Teenie-Programm

Verschiedenes

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen
- Information und Öffentlichkeitsarbeit**
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368
7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch
www.krebssliga-gr.ch

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinderisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden
Engadinstrasse 2, 7000 Chur
Telefon 058 775 17 17
graubuenden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstrasse 42
7000 Chur
Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden
– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
– Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:
– Computerproblemen
– Handys und iPhone
– Internet und E-Mail
– Finanzen und Ruhestand
Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90
7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch
www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:
– Verständigungskurse «Besser hören – besser verstehen»
– Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
– Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 081 783 12 07
– Vermietung von Ringleitung
– Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audito.ch/vereine

Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10
7310 Bad Ragaz
Tel. 081 302 47 80 oder 081 511 50 03
E-Mail: info.sggrfl@rheumaliga.ch
www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die unentgeltliche Sozialberatung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein oder im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir derzeit in Chur an.

Bewegungskurse:

Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
Auch für Nichtschwimmer geeignet.
Einstieg jederzeit möglich.

Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle pflegende Angehörige Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 94, pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach
7208 Malans
Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluemail.ch
www.vaskgr.ch

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2,
7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Bekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke.

Notfallausweis bei sich tragen.

**Dienstag, 26. Juni
Tamins-Kunkelspass-Vättis**

Abfahrt Chur ab 7.58 Uhr, Postauto
Retour Chur an 17.43 Uhr
Wanderzeit 4½ Std., Aufstieg 715 m, Abstieg 460 m, 12 km
Wanderleitung Elisabeth Pingeon, Tel. 079 442 31 85
Anmeldung am Montag von 8–11 Uhr bei der Wanderleitung

**Donnerstag, 28. Juni
Luftseilbahn Brambrüesch –
Rundgang Edelweisschütte**

Abfahrt Treffpunkt Brambrüeschbahn Chur ca. 8.30 Uhr
Retour Chur an ca. 14.30 Uhr
Wanderzeit 2½ Std., Aufstieg 248 m, Abstieg 249 m, 7 km
Wanderleitung Elvira Held, Tel. 079 233 03 90
Anmeldung am Mittwoch bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

**Abonnieren Sie das
«Amtsblatt der Stadt Chur»
für nur Fr. 35.– pro Jahr.**

STIFTUNG ZUKUNFTSRAT (HG.)

HAUSHALTEN & WIRTSCHAFTEN III

LEITIDEEN 2030 UND ERSTE SCHRITTE FÜR EINE ZUKUNFTSFÄHIGE WIRTSCHAFTS- UND GELDORDNUNG

Rund dreissig Sachverständige stellen Ihre Vorschläge für eine langfristig tragfähige Zukunft in den Handlungsfeldern Boden, Finanzmarkt und Migration vor. Leserinnen und Leser erfahren in gut verständlichen, aus vielen ersten Händen geschriebenen Texten, wie eine tragfähige Zukunftsperspektive in diesen Handlungsfeldern aussehen kann. Sie können die Überlegungen der Autorinnen und Autoren mitverfolgen und in der Auseinandersetzung mit ihnen selber Wege zu einer tragfähigen Zukunfts-Landschaft erkunden. Längerfristig tragfähige Zukunfts-Vorstellungen sind heute besonders wichtig: Wir wissen, dass wir mehrere gesellschaftliche Entwicklungspfade, wie wir sie in den letzten Jahrzehnten ausgeprägt haben, nicht mehr wie bisher weiterführen können – so auch die Verdoppelung des verbauten Bodens, die unqualifizierte Leitidee vom materiellen Wirtschaftswachstum ohne Rücksicht auf Umwelt und planetarische Grenzen, eine einseitig vom Geldtrieb dominierte Finanzmarkt-(Un-)ordnung und eine zunehmende Kulturenvielfalt der Bevölkerung ohne klarere Vorstellung darüber, wie ein solches Mit- und Nebeneinander gestaltet werden soll. h&w III stellt hierzu mögliche Ziellandschaften zur Diskussion.



STIFTUNG ZUKUNFTSRAT (HG.)
Haushalten & Wirtschaften III
LEITIDEEN 2030 UND ERSTE SCHRITTE FÜR EINE ZUKUNFTSFÄHIGE WIRTSCHAFTS- UND GELDORDNUNG
Edition Rügger, 182 Seiten, Paperback
ISBN 978-3-7253-1061-6, CHF 34.–

HAUSHALTEN & WIRTSCHAFTEN II

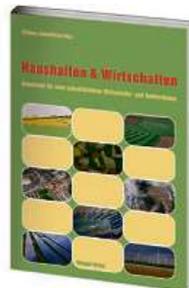
LEITIDEEN FÜR EINE ZUKUNFTSFÄHIGE WIRTSCHAFTS- UND GELDORDNUNG



STIFTUNG ZUKUNFTSRAT
Haushalten & Wirtschaften II
LEITIDEEN FÜR EINE ZUKUNFTSFÄHIGE WIRTSCHAFTS- UND GELDORDNUNG
ISBN: 978-3-7253-1024-1
307 Seiten, Broschur
CHF 39.80

HAUSHALTEN & WIRTSCHAFTEN

BAUSTEINE FÜR EINE ZUKUNFTSFÄHIGE WIRTSCHAFTS- UND GELDORDNUNG



STIFTUNG ZUKUNFTSRAT
Haushalten & Wirtschaften
BAUSTEINE FÜR EINE ZUKUNFTSFÄHIGE WIRTSCHAFTS- UND GELDORDNUNG
ISBN: 978-3-7253-0993-1
245 Seiten, Broschur
CHF 34.–

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder direkt beim:

Somedia Buchverlag
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon: 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG

Wir helfen Menschen, möglichst lange selbstbestimmt zu leben.

Helfen Sie uns dabei. | prosenectute.ch | CH91 0900 0000 8750 0301 3



PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

22. Juni 2018 | Nr. 25



Churwalden

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 22. Juni 2018–12. Juli 2018
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 12. Juli 2018 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Miles Keith und Bettina, Hauptstrasse 51, 7075 Churwalden

Vertretung: Ritter Schumacher AG, Ottostrasse 4, 7000 Chur

Baubjekt: Neubau EFH mit Studio sowie freistehendem Carport, Parz. Nr. 20432/20112, Hauptstrasse 144, 7075 Churwalden

Bauherrschaft: Gränacher Patrick, Weiherstrasse 22, 5444 Künten

Vertretung: Immobilienkiosk.ch, Reichsgasse 51, 7000 Chur

Baubjekt: Ferien-/Wochenendhaus: Ersatz Fenster durch Balkontüre, Neubau Kamin, Parz. 30729, Brambrüeschstrasse 125, 7074 Malix

Bauherrschaft: Hemmi Heini, Jochwäg 40, 7075 Churwalden

Baubjekt: Erstellen eines Wildschutzauns (1.80m hoch), Parz. 21077, Jochwäg 40, 7075 Churwalden

Bushaltestelle «Churwalden, Furnerschhus» in Fahrtrichtung Chur temporär nicht bedient

Wegen Bauarbeiten an der Hauptstrasse wird die Haltestelle «Churwalden, Furnerschhus» in Fahrtrichtung Chur ab Donnerstag, 21. Juni 2018, 8 Uhr, für ca. 6 Wochen nicht bedient. Bitte benutzen Sie die temporär in Betrieb genommene Haltestelle beim Kloster Churwalden, welche sich ca. 400 Meter weiter Richtung Chur befindet. Danke für Ihr Verständnis.

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstands im Mai

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

Liegenschaften, Hochbau, Friedhof

– Für die Realisierung des Gemeinschaftsgrabes in Malix wird ein Kredit von Fr. 15 000.– freigegeben.

– Für die Sicherung und Optimierung des Aussenspielplatzes bei der Kita Mungghüüsi in Malix wird ein Kredit von Fr. 11 000.– freigegeben. Die Arbeitsvergabe erfolgt an die Lustenberger Holzbau GmbH, Malix.

– Nach vorgenommener Analyse wird für die Sanierung der Wärmeerzeugung im Rathaus Churwalden die bisherige Variante Ölheizung beibehalten. Die Projektierungsarbeiten werden an die Gini Planung AG, Lenzerheide, zum Betrag von Fr. 14 701.05 vergeben.

Ver-/Entsorgung: Abwasser, Wasser, Abfall

– Die Baumeisterarbeiten für den Einbau der Wasserleitung in die Brambrüeschstrasse werden an die Walo Bertschinger AG, Chur, vergeben und ein Kredit im Betrag von Fr. 27 000.– freigegeben.

– Für die Erneuerung der Trinkwasserleitung Bärgliwäg ab Kantonsstrasse bis EW-Zentrale wird ein Kredit von Fr. 120 000.– freigegeben.

– Der Kreditfreigabe im Betrag von Fr. 198 000.– für die Erneuerung der Trinkwasserleitung Polenwäg wird zugestimmt.

– Der Planung, Projektierung und Bauleitung der Fremdwassersanierung Malix/Brambrüesch wird zugestimmt. Die Arbeitsvergabe erfolgt an die Straub AG, Chur, zum Betrag von Fr. 53 775.–.

– Die Arbeitsvergabe für die Verrohrung des Grundwasserpumpwerks Parpan erfolgt an die Brüesch AG, Churwalden, zum Betrag von Fr. 18 760.–.

Tourismus, Kultur, öffentlicher Verkehr

– Der Ausstattung des Begegnungsplatzes Riedplatz mit einer allgemein touristischen und kulturellen Orientierungstafel sowie der Installation einer Elektrofahrrad-Tankstelle wird zugestimmt und ein Kredit von Fr. 28 000.– freigegeben. Den Arbeitsvergaben an die Schwitter & Wieland AG und Churwalden Bau AG, beide Churwalden, wird zugestimmt.

– Der Erweiterung des Eingangsbereiches des Freibades mit Verbundsteinen und weiterer Renovationsarbeiten wird zugestimmt und ein Kredit von Fr. 19 000.– freigegeben.

– Der Gemeindevorstand nimmt die Kündigung der Bademeisterin für das Freibad Churwalden per Ende Jahr zur Kenntnis und gibt die

Stellenausschreibung für die Freibadsaison 2019 frei.

– Als Notunterkünfte von Zeltlagern des Vereins Sarasani, Churwalden, werden die Zivilschutzanlage Churwalden und das Eishüsi bezeichnet.

– Die Vereinbarung mit der Taxi Rothorn GmbH für den 5-Liber-Shuttle während dem Sommer 2018 wird genehmigt.

– Im Jahr 2021 finden in Arosa die Swiss Orienteering Week statt. Eine Etappe wird im Gebiet Scharmoin durchgeführt. Für das Gemeindeterritorium Churwalden wird die Durchführungsbewilligung erteilt.

Vermessung, Baupolizei, Sicherheit

– Bewilligte Baugesuche:

– Feritel AG, Churwalden; Umbau/Sanierung Hotel-Restaurant Hemmi mit Umnutzung/ Umbau Hotelzimmer zu Wohnungen, Parz. 20428, Hauptstrasse 135, Churwalden

– Bellavita Lai AG, Chur; Anbau Lagerraum an Portal, Parz. 20113, Girabodawäg 16, Churwalden

– Gemeinde Churwalden; Neubau Kugelbahn mit Überdachung und Sitzgelegenheiten, Parz. 20113, Portal, Girabodawäg 16, Churwalden

– Naira AG, Chur; Abbruch Wohnhaus mit angebautem Stall sowie freistehendes Nebengebäude, Parz. 30367, Trutzobelweg 1, Malix

– Egli Jürg, Zürich; Neubau thermische Solaranlage auf Flachdach, Parz. 10311, Heimbergstrasse 17, Parpan

– Gewerbezentrum Malix AG; Neubau Stützmauer (Böschungssicherung) im nördlichen Teil auf Parz. 31075, zwischen Hauptstrasse 63 und 67, Malix

– Hemmi Thomas, Churwalden; Umnutzung Garage in Büro, Parz. 20234, Polenwäg 7, Churwalden

– Monsch Daniel, Parpan; Reparatur-/Unterhaltsarbeiten am Land-/Forstwirtschaftsweg, Parz. 10372, Äpliweg am Heimberg, Parpan

– Saxer Heinz, Schleinikon; Erstellung 2 Parkplätze, Neubau Stützmauer, Abbruch Aussenstiege, Neubau Gartensitzplatz, Parz. 30850, Farnusweg 127, Malix

– Walschburger Tobias, Malix; Neubau Maschendrahtzaun (teilweise auch auf Parz. 30978), Windfang sowie Velo-Unterstand, Parz. 30939, Cartschinsweg 51, Malix

– Der Gemeindevorstand nimmt die kommunale Gefährdungsanalyse in Bezug auf natur-, technik- und gesellschaftsbedingte Gefährdungen zustimmend zur Kenntnis und verabschiedet sie zur Bearbeitung der nächsten Schritte.

Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Werkbetrieb, Verkehr

- Zur Erfüllung der Auflagen des eidg. Starkstrominspektorats (Esti) bezüglich öffentlicher Beleuchtung (Erstaufnahme, Beschriftung, periodische Kontrollen) spricht der Gemeindevorstand einen Kredit von Fr. 46 000.–. Die Arbeitsvergabe erfolgt an die Rabiosa Energie, Churwalden.
- Für die Verbesserung der Ausleuchtung (inkl. Wechsel auf LED) der Fussgängerstreifen wird ein Kredit von Fr. 167 000.– gesprochen.
- Das Tiefbauamt des Kantons Graubünden saniert im 2018 die Witibrücke in Churwalden. In diesem Zusammenhang wird dem Rückbau des Gehwegstegs sowie der Integration des neuen Trottoirs in die bestehende Witibrücke Churwalden sowie dem Bau einer Mittelinsel zugestimmt und ein Totalkredit von Fr. 170 000.– freigegeben. Die Elektroarbeiten werden an die Rabiosa Energie zum Betrag von Fr. 15 369.65 vergeben.
- Für die Belagsarbeiten bei der ARA Parzutt wird ein Kredit von Fr. 60 000.– freigegeben. Die Arbeiten werden an die Schlub AG Nordbünden, Chur, vergeben.
- Der Sanierungsprojektierung sowie der Einleitung von Sofortmassnahmen für die Trockenmauer am Stutzweg Malix wird zugestimmt und ein Kredit von Fr. 15 000.– freigegeben. Die Projektierungs- und Bauleitungsarbeiten werden an die Schneider Ingenieure AG, Chur, vergeben.

Bildung, Gesundheit, Soziale Wohlfahrt

- Annemarie Salzgeber, Parpan, wird als Delegierte für das Alters- und Pflegeheim Lindenhof gewählt.

Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Raumordnung

- Die Jahresrechnung 2017 wird unter gleichzeitiger Kenntnisnahme der HKL-Rechnung sowie der Prüfungsberichte der GPK und externen Rechnungsprüfungsstelle zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet.
- Für den Neubau der Bushaltestelle Furnerschus wurde von der Fleischrocknerei Churwalden AG und dem Kanton Graubünden Land benötigt. In diesem Zusammenhang werden die beiden Schenkungsverträgen mit der Fleischrocknerei Churwalden AG und dem Kanton Graubünden genehmigt.
- Die Teilrevision der Ortsplanung, Zonenabtausch Parz. 20348 und 20349 im Zusammenhang mit dem Neubau Überbauung Maut wird zuhanden der Beschwerdeaufgabe beschlossen.
- Vom Rücktritt von Ruedi Ruoss als Verwaltungsratspräsident der Rabiosa Energie wird unter Verdankung seines Einsatzes und seiner Leistung Kenntnis genommen. Markus Havrda, Churwalden, wird als neuer Präsident des Verwaltungsrates der Rabiosa Energie für zwei Jahre gewählt.
- In Zusammenhang mit der vorgesehenen Kantonstrassenkorrektur und der Realisierung eines Mehrfamilienhauses auf Parz. Nr. 20453

- Churwalden–Büdemi wird der Vereinbarung eines Näher- und Grenzbaurechtes zwischen der Gemeinde Churwalden und der SMI Swiss Mountain Immobilien AG zugestimmt.
- Die Traktandenliste und Botschaft für die Gemeindeversammlung vom 21. Juni 2018 wird verabschiedet.
- Der Vernehmlassung zum Sachplan Velo des Kantons Graubünden wird insbesondere nach Vornahme von Ergänzungsvorschlägen in Bezug auf das Velonetz zugestimmt.
- Im Rahmen der Grossratswahlen 2018, welche erstmals nicht mehr an einer Landsgemeinde (Bsatzig) durchgeführt werden, lädt der Gemeindevorstand die Kandidierenden und die Bevölkerung des Wahlkreises Churwalden am Wahlsonntag, 10. Juni 2018, ab 14.30 Uhr zu einem Wahlapéro beim Rathaus Churwalden ein.

Ferienzeit – Reisezeit

Bald ist wieder Ferien- und somit Reisezeit. Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass die Ausstellung eines neuen Passes oder einer neuen Identitätskarte 5 bis 10 Arbeitstage dauert. Identitätskarten können bei der Einwohnerkontrolle Churwalden persönlich am Schalter beantragt werden. Bringen Sie dafür die alte Identitätskarte mit. Das Foto wird bei der Gemeindeverwaltung vor Ort gemacht. Die Gebühr beträgt Fr. 70.– für Personen ab 18 Jahren bzw. Fr. 35.– für Kinder und Jugendliche. Um den Pass 2010 oder das Kombiangebot (Pass plus IDK) zu beantragen, müssen Sie sich direkt an das Amt für Migration und Zivilrecht GR, Ausweiszentrum Chur, Gäuggelistrasse 7, 7002 Chur (info@afm.gr.ch) wenden. Vereinbaren Sie einen Termin beim Ausweiszentrum in Chur, Tel. 081 257 52 20.

Zusätzliche Angaben sind auch unter www.schweizerpass.admin.ch ersichtlich. Kinder benötigen ab Geburt einen eigenen Ausweis, Kindereinträge im Pass der Eltern sind nicht möglich. Weitere Informationen betreffend Ausstellung von Reisedokumenten sowie Reisehinweise zu Ihrer Feriendestination des EDA finden Sie auf der Homepage www.eda.admin.ch. Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Öffentliche Auflage des bereinigten Teilrechtsverzeichnisses der Alpengenossenschaft Brüggigerberg in der Gemeinde Churwalden

Das bereinigte Teilrechtsverzeichnis der Alpengenossenschaft Brüggigerberg ist im Sinne von Art. 18 in Verbindung mit Art. 20 Abs. 3 der Verordnung über das Grundbuch im Kanton Graubünden (KGBV; BR 217.100) vom 15. Juni bis 17. August 2018 beim Grundbuchamt Valbella öffentlich aufgelegt. Einsichtnahmen können auf Voranmeldung erfolgen (Grundbuchamt Valbella, Voa Principala 9,

7077 Valbella, Telefon 081 385 80 80, E-Mail info@grundbuchamt-valbella.ch). Allfällige Einsprachen gegen das bereinigte Teilrechtsverzeichnis sind schriftlich und begründet innert der Auflagefrist beim Grundbuchamt Valbella einzureichen.

Vollmondschwimmen im Freibad Churwalden

Das Freibad hat an den untenstehenden Daten bis 23 Uhr durchgehend geöffnet.

Donnerstag, 28. Juni 2018

Freitag, 27. Juli 2018

Sonntag, 26. August 2018

Das Badi-Team sorgt wie gewohnt für das leibliche Wohl. Der Tourismusverein Churwalden sorgt dafür, dass es für selbst Mitgebrachtes ausreichend Feuer an der Grillstelle hat. Das Badi-Team und der Tourismusverein Churwalden freuen sich auf zahlreiches Erscheinen und ein gemütliches Beisammensein.

Zufahrt nach Runcalier

Voraussichtlich ab 1. Juli 2018 ist die «alte» Zufahrt nach Runcalier nicht mehr passierbar. Die Zufahrt erfolgt über die neu erstellte Waldstrasse.

Infolge Bauarbeiten ist die Zufahrt nach Runcalier allerdings stark eingeschränkt. Die Zufahrt ist nur ausserhalb der Bauarbeiten (jeweils bis 7 Uhr, von 12–12.45 Uhr und ab 17.30 Uhr) möglich. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9.00 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 24. Juni

Synode in Cazis, keine Gottesdienste

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 24. Juni

Synode in Cazis, keine Gottesdienste

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 24. Juni

Synode in Cazis, keine Gottesdienste

Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 22. Juni

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr hl. Messe

Gedächtnis für Hans Louis und
Mathilde Fäh-Brügger, Eltern und
Geschwister

Donnerstag, 28. Juni

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor



Felsberg

Die Zählerableser sind unterwegs

Ab dem 20. Juni 2018 werden in den **Rhiienergie-Gemeinden** (Felsberg, Domat/Ems, Tamins, Bonaduz, Rhäzüns) die Stromzähler abgelesen. Wir bitten Sie, dafür besorgt zu sein, dass der Zählerkasten für das Ablesepersonal zugänglich ist. Wenn der Zähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden kann, bitten wir Sie, uns die Zählerstände mit der abgegebenen Karte, per Telefon (081 650 22 50), per E-Mail (info@rhiienergie.ch) oder über unsere Homepage (www.rhiienergie.ch) bis zum 30.6.2018 mitzuteilen. Ohne Meldung wird der Stromverbrauch eingeschätzt und der Mehraufwand in Rechnung gestellt. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Saisonabschlussfest Royal Rockers Felsberg

Die Royal Rockers Felsberg führen am Samstag, 30. Juni 2018, ein öffentliches Saisonabschlussfest in ihrem Clublokal an der Rheinstrasse 57 durch. Im Programm haben sie zwei Live-Bands, welche Sie musikalisch durch den Tag begleiten. Bei schönem Wetter wird die Musik bis 22 Uhr im Freien spielen. Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

Der Gemeindevorstand hat den Anlass bewilligt. Der Veranstalter wird dafür bemüht sein, dass Störungen für die Anwohnerinnen und Anwohner so gering wie möglich zu halten. Wir danken allen für Ihr Verständnis.

Bauwesen

Bauherrschaft: Walter und Corina Fetz-Juon, Bergstrasse 4, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Ersatz Balkongeländer, Renovationsanstrich der Fassade, Bergstrasse 4, Parzelle 1354

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Rhiiwäldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

Samstag, 23. Juni 2018	14.30–16.30 Uhr
Mittwoch, 27. Juni 2018	16.00–18.30 Uhr
Samstag, 30. Juni 2018	14.30–16.30 Uhr
Mittwoch, 4. Juli 2018	16.00–18.30 Uhr

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr: Bis 10 kg 1 Sperrgutmarke, ab 10 kg 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindeganzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen).

Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–.

Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die Gevag, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel 081 300 01 90.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5,00m, das Trottoir bis auf eine solche von 3,50m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art. 33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer so rasch als möglich, spätestens jedoch bis **Ende Juni** dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken für das Verständnis!

Nichtbeachtung hat Ersatzvornahme durch die Werkgruppe mit Kostenersatz zur Folge.

Meldepflicht Einwohnerinnen und Einwohner

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG):

Art. 13

1 Wer in eine Gemeinde zwecks Niederlassung oder Aufenthalt zuzieht, hat sich innert 14 Tagen bei der Gemeinde anzumelden.

2 Wer innerhalb der Gemeinde umzieht, hat dies innert 14 Tagen der Gemeinde zu melden. Diese Meldepflicht besteht auch bei Umzug beziehungsweise Wohnungswechsel innerhalb desselben Gebäudes.

3 Wer die Niederlassung oder den Aufenthalt aufgibt, hat sich bei der betreffenden Gemeinde im Voraus abzumelden.

4 Wer die Niederlassung verlegt oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen allen Aufenthaltsgemeinden zu melden.

5 Wer in einer Gemeinde Aufenthalt begründet oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen der Niederlassungsgemeinde zu melden.

Meldepflicht Vermieter

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG)

Art. 15

1 Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden und Logisnehmenden, welche sich niederlassen oder mindestens während 90 aufeinanderfolgender Tage oder 90 Tagen innerhalb eines Jahres aufhalten werden, innert 14 Tagen ab deren Zuzug zu melden.

2 Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Deine Güte reicht, soweit der Himmel ist.»
Psalm 36, 5

Bündner Pfarrsynode

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger

Einmal im Jahr treffen sich die Bündner Pfarrpersonen zur Synode. Diese findet jeweils an einem anderen Ort statt, dieses Jahr in der modernen Steinkirche in Cazis. Sachgeschäfte werden besprochen, theologische Themen diskutiert und die Geselligkeit untereinander gepflegt. Tradition ist es, zu Fuss zur Synode zu gehen, auch wenn die meisten heute per ÖV oder PW anreisen. Teile der Synode sind auch öffentlich zugänglich, so der Synodalgottesdienst oder die Synodalproposition. Letztere steht unter dem Titel «Der Begriff der Sünde und die Ursprünge der Gewalt im Namen Gottes.» Gehalten wird dieses Referat von Pfr. Dr. Jörg Lanckau, Castiel, Samstag, 23. Juni, um 8 Uhr.

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Synodalgottesdienst

Sonntag, 24. Juni, 10 Uhr, Steinkirche Cazis
Synodalgottesdienst mit Abendmahl und Aufnahme der neuen Synodalen. Synodalpredigt: Josias Burger, Trimmis. Anschliessend Apéro in der Schule St. Catharina.

Abstimmung neue Kirchenverfassung

94 Prozent der evangelischen Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sagten am 10. Juni 2018 Ja zur neuen Verfassung. Andreas Thöny, Präsident des Evangelischen Kirchenrats, wertete das Ergebnis als «Top-Resultat». Die Stimmbeteiligung betrug 20 Prozent. In Felsberg gingen 265 von 1014 verteilten Stimmzetteln ein, 225 Ja, 21 Nein, 19 leer und ungültig.

Kirche, Kunst, Kultur – auf den Spuren der Reformation durchs Bergell

Mittwoch, 19., bis Sonntag, 23. September. Die Reformation hat die Welt verändert und Spuren hinterlassen, auch im Bergell. Anlässlich der Feierlichkeiten 500 Jahre plant die Evangelisch-reformierte Landeskirche Graubünden zum vierten Mal eine fünftägige Reise in dieses einzige italienisch sprechende reformierte Tal unseres Landes. Reiseleitung: Pfarrer Fadri Ratti. Programm und Anmeldung auf der Homepage der Landeskirche, www.gr-ref.ch/?weiterbildungen=kirche-kunst-und-kultur-auf-den-spuren-der-reformation-durchs-bergell.

Zu guter Letzt

«Mitten im Winter lernte ich endlich, dass es in mir einen unbesiegbaren Sommer gab.» Albert Camus (1913–1960), Schriftsteller und Philosoph



Haldenstein

Baugesuch

Öffentliche Auflage: 22.6.2018–12.7.2018 während der Schalterstunden auf der Gemeindeganzlei
Einsprachen: öffentlich-rechtliche schriftlich begründet an den Gemeindevorstand Haldenstein.

Bauherrschaft: Peter und Irène Ehrler, Postgass 6, 7023 Haldenstein
Bauvorhaben: Sanierung Gebäudehülle und Neubau Balkon, Parz. 296, Postgass 6, 7023 Haldenstein

Belagsarbeiten Neu Strössli bis Feldstrasse

Die Belagsarbeiten an der Kantonsstrasse auf dem Abschnitt Neu Strössli bis Feldstrasse beginnen am **Montag, 2. Juli 2018**, und dauern rund drei Wochen. Die Strasse ist mit Behinderungen befahrbar, es muss mit kurzen Wartezeiten gerechnet werden. Für den Einbau des Deckbelags muss der Streckenabschnitt einen Tag lang für den Verkehr gesperrt werden. Dies ist voraussichtlich am Mittwoch, 18. Juli 2018, der Fall. Bitte beachten Sie, dass sich dieser Termin noch verschieben kann. Die direkt betroffenen Anwohner werden möglichst frühzeitig persönlich über den genauen Zeitpunkt informiert und erhalten Ersatzparkplätze.

Behinderungen Batänjaweg

Infolge Ersatz der Brückenhölzer bei Sasserdont ist ab **Dienstag, 26. Juni 2018, bis Donnerstag, 28. Juni 2018**, mit Behinderungen zu rechnen.

Schlussfeier Schule

Am Freitag, 29. Juni 2018, findet die öffentliche Schlussfeier des Schuljahrs 2017/18 statt.

Beginnen wird die Feier um 10 Uhr in der Kirche in Haldenstein. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an der Schlussfeier teilzunehmen.

Sprechstunde Gemeindepräsidentin

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung monatlich eine Sprechstunde für sämtliche Belange der Gemeinde Haldenstein an. Der nächste Termin ist wie folgt festgelegt:
Montag, 2. Juli 2018, 17–18 Uhr
Personen, welche die Sprechstunde nutzen möchten, melden sich bitte im Voraus telefonisch (081 353 22 20) oder per E-Mail (gemeinde@haldenstein.ch) bei der Gemeindeverwaltung an.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Donnerstag, 21. Juni bis Montag, 25. Juni: Amtswoche in Haldenstein während der Synode durch Diakon Hans-Peter Joos, Malans: Tel. 081 322 29 60 oder 079 479 69 61

Sonntag, 24. Juni
10.00 Uhr Synodalgottesdienst in Cazis

Montag, 25. Juni
20.00 Uhr Benefizkonzert für die Renovierung der Haldensteiner Orgel: Eintritt frei, Kollekte erbeten.

Sonntag, 2. Juli
10.00 Uhr Gottesdienst vor der Sommerpause



Maladers

Gemeindeversammlung

Dienstag, 26. Juni 2018, 20 Uhr, Turnhalle Traktanden:

1. Jahresrechnung 2017; Genehmigung
 2. Zusammenschluss mit der Stadt Chur: Informationen über den aktuellen Stand und das weitere Vorgehen des Projekts
 3. Mitteilungen und Umfrage
- Eine Botschaft wurde an alle Haushalte zugestellt. Die komplette, detaillierte Jahresrechnung kann auf der Gemeindeganzlei bezogen werden. Die Unterlagen können auch auf der Website eingesehen werden (<https://www.maladers.ch/aktuelles/amtliche-publikationen/>)

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Bürger und niedergelassenen Schweizer Bürger beiderlei Geschlechts, die das 18. Altersjahr erfüllt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde seit Abgabe des Heimatscheins wohnhaft sind.

Schulschlussfeier

Die Schule Maladers lädt Sie alle ganz herzlich am **Donnerstag, 28. Juni 2018**, zur Schulschlussfeier ein. Von 17 bis 20 Uhr ist die Werk Ausstellung im Schulhaus geöffnet.

Um 18 Uhr finden in der Turnhalle die Aufführungen zum Thema «Jahresrückblick der Schule Maladers» statt. Anschliessend ist die Festwirtschaft geöffnet.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Kindergarten- und Schulkinder sowie das Lehrerteam.

Information Trinkwasserqualität

Im Rahmen der Informationspflicht der Trinkwasserverteiler informieren wir über die Resultate der letzten Untersuchung des kantonalen Trinkwasserinspektorats. Die Ergebnisse beziehen sich auf Proben vom 5. Juni 2018 beim Dorfbrunnen und bei den Sammelschächten Sieben Brünen und Blau Rufe.

Befund	Die Proben entsprachen soweit untersucht den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen für Trinkwasser der schweizerischen Lebensmittelgesetzgebung.
Herkunft	Quellwasser
Wasserhärte	19.0 franz. Härtegrad (mittelhart)
Nitrat	1.9 mg/L; Anforderung: max. 40.0 mg/l
Calcium	64.9 mg/L
Magnesium	6.82 mg/L

Für nähere Auskünfte steht Ihnen der Brunnenmeister Urs Cafilisch, Tel. 079 643 25 43, oder die Gemeindeverwaltung, Tel. 081 252 11 19, zur Verfügung.

EW Maladers

Von Mittwoch, 4. Juli 2018, bis Dienstag, 10. Juli 2018, wird die IBC die Stromzähler im Dorf ablesen. Wir bitten die Bevölkerung, die Aussenzählerkästen frei und zugänglich zu halten. Ein Abdecken oder Versperren mit Material ist nicht gestattet. Mehraufwendungen müssen wir den Abonnenten in Rechnung stellen. Die Aussenzählerkästen müssen das ganze Jahr über sichtbar und zugänglich sein.

BPJV Sektion Montalin – Daten

Trainingschiessen mit Nachweis; Schiessstand Valtoris, Maladers:
jeweils donnerstags, 18.30–21 Uhr,
am 28.6., 5.7., 12.7., 19.7., 26.7. und 11.8.

Evangelische Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 24. Juni
Kein Gottesdienst

Kontaktperson:
Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81



**Kirchgemeindeversammlung
1. Juli 2018 im Anschluss an den Gottesdienst.**

Traktanden:

- Ersatzwahl der 2. Revisorin
- Jahresrechnung 2017
- Festlegung Steuerfuss 2018
- Budget 2018
- Verschiedenes

**Katholische Kirchgemeinde
Maladers**

Katholische Pfarrei St. Antonius in Maladers mit Castiel, Calfreisen, Luen

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Heilige Messe – Hochfest der Geburt des Heiligen Johannes des Täufers

Pfarrer Don Martino Mantovani

Telefon 079 202 62 82

martinodon@bluewin.ch

c/o Priesterseminar St. Luzi

alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur



Trimmis

Altpapiersammlung

Am Dienstag, 26. Juni 2018, sammeln die Schüler/innen der Schule Trimmis Altpapier in unserer Gemeinde. Wir bitten die Einwohner, das Papier gebündelt oder in feste und verschnürte Papiertragtaschen gefüllt, gut sichtbar vor dem Haus bereitzustellen. Zeitschriften, welche nicht in Kinderhände gehören, bitten wir sie, direkt beim Werkhof zu entsorgen.

Beginn mit dem Einsammeln um 8 Uhr.

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 29. Juni 2018, statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrrichtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrriichtabfuhr entsorgt werden. Styropor kann jeweils am Mittwoch und Freitag von 16–17 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Parkieren von Motorfahrzeugen auf öffentlichem Grund

Das Parkieren und Abstellen von Fahrzeugen auf öffentlichem Grund ist nach den geltenden Bestimmungen ohne Bewilligung der Gemeinde nicht gestattet. Einwohner haben die Möglichkeit, sofern freie Plätze vorhanden, auf den öffentlichen Parkplätzen «Montalinstrass und Cholplatzweg» einen Dauerparkplatz gegen Entrichtung einer Bewilligungsgebühr zu mieten.

Das Abstellen eines nicht eingelösten Fahrzeugs (ohne Kontrollschild) auf öffentlichem Grund ist nicht zulässig.

Die Bewilligung gibt keinen Anspruch auf einen bestimmten Platz, sondern berechtigt den Besitzer der Dauerparkkarte, sein Fahrzeug im Rahmen der geltenden Vorschriften auf einem öffentlichen Parkplatz abzustellen. Dies ohne Haftung der Gemeinde für Beschädigung oder Diebstahl.

Hundehaltung/Hundesteuer

Hunde sowie Junghunde, die im Laufe des Jahres in die Gemeinde eingeführt und gehalten werden, sind der Gemeinde **innert 10 Tagen** zu melden. Die Hundesteuer ist pro rata zu entrichten.

Jegliche Änderungen wie **Adresse, Verkauf, Tod** eines Hundes **sind der Gemeinde sowie der Datenbank Amicus zu melden.**

Die Registrierung als Neuhundehalter ist bei der Gemeinde vorzunehmen und die Registrierung der Hundedaten bei der Tierarztpraxis.

Es ist auf dem ganzen Gemeindegebiet Trimmis und Ortsteil Says untersagt, Hunde ohne Aufsicht frei laufen zu lassen.

Hunde sind ausserhalb gesicherter Bereiche im gesamten Wohngebiet (mit Ausnahme des eigenen privaten Bereichs) und in den Wildruhezonen an der Leine zu führen.

Die Hundehalter stellen sicher, dass auch ausserhalb der erwähnten Gebiete Mensch und Tier durch die Hunde in keiner Art und Weise gefährdet oder belästigt werden.

Hundehalter stellen weiter sicher, dass ihre Hunde nicht in Brunnen baden.

Hundekot ist auf dem gesamten Gemeindegebiet (öffentlicher und privater Grund Dritter vor allem auch Wiesen, Weiden und an Feldwegen) unverzüglich gesetzeskonform zu entsorgen. Fehlverhalten wird gemäss Ordnungsbussenliste der Gemeinde Trimmis geahndet.

Alpfahrt Jungvieh

Am Dienstag, 26. Juni 2018, findet die Alpfahrt mit dem Jungvieh statt. Die Tiere werden frühmorgens um 5 Uhr ab den Witenen über den Oberweg–Obergass nach Says ziehen. Wir bitten die Anwohner, ihre abgestellten Fahrzeuge und die Einfahrten dementsprechend abzusperren, dass eine Beschädigung auszuschliessen ist. Die Gemeinde Trimmis lehnt jegliche Haftung für Schäden an Fahrzeugen ab. Für Ihre Mithilfe und das Verständnis danken wir herzlich.

Baugesuche

Bauherr: Hemmi Marisa und Remo, Saltinistrasse 17, 7203 Trimmis

Vertreter: Architekten Zindel & Partner AG, Schloss Brandis 2A, 7304 Maienfeld

Grundeigentümer: Hemmi Marisa und Remo, Saltinistrasse 17, 7203 Trimmis

Bauvorhaben: Anbau mit Küche

Öffentliche Auflage: bis zum 11. Juli 2018 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 11. Juli 2018 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Synodalgottesdienst, ref. Kirche Cazis

Pfarrer Josias Burger

Kein Gottesdienst in Trimmis

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 22. Juni

18.15 Uhr hl. Beichte

19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 23. Juni

17.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Papstopfer/Peterspfenning

Montag, 25. Juni

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 26. Juni

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 27. Juni

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr hl. Messe (Frauen- und Müttermesse)

Donnerstag, 28. Juni

8.30 Uhr Rosenkranz

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 29. Juni

18.15 Uhr hl. Beichte

19.00 Uhr hl. Messe



Tschierschen-Praden

**Nächste Kartonabfuhr:
Donnerstag, 5. Juli 2018**

Zeit: 8–15 Uhr

Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 24. Juni

Kein Gottesdienst

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81